



SWYC™: Miezi 9

SWYC™: 9 Months
9 months, 0 days to
11 months, 31 days

Miezi 9, siku 0 hadi miezi 11, siku 31
[Bilingual form]
V1.08, 9/1/19

Jina la Mtoto:

Child's Name:

Tarehe ya Kuzaliwa:

Birth Date:

Tarehe ya Leo:

Today's Date:

HATUA ZA UKUAJI (DEVELOPMENTAL MILESTONES)

Watoto wengi katika umri huu wataweza kufanya baadhi (lakini si mambo yote) ya ukuaji yaliyoorodheshwa hapa chini. Tafadhali tuambie ni kiasi gani mtoto wako anafanya kila moja ya mambo haya. TAFADHALI HAKIKISHA UNAJIBU MASWALI YOTE.

	Bado Not Yet	Kwa Kiasi Fulani Somewhat	Sana Very Much
Anainua mikono ili anyanyuliwe <i>Holds up arms to be picked up</i>	0	1	2
Anasogea sehemu ya kuketi bila kusaidiwa <i>Gets into a sitting position by him or herself</i>	0	1	2
Anachukua chakula na kula <i>Picks up food and eats it</i>	0	1	2
Anavuta kitu ili asimamie <i>Pulls up to standing</i>	0	1	2
Anacheza michezo kama vile "peek-a-boo" or "pat-a-cake" <i>Plays games like "peek-a-boo" or "pat-a-cake"</i>	0	1	2
Anakuita "mama" au "dada" au jina kama hilo <i>Calls you "mama" or "dada" or similar name</i>	0	1	2
Hutazama pembeni unaposema vitu kama "Chupa yako iko wapi?" au "Blanketi lako liko wapi?" <i>Looks around when you say things like "Where's your bottle?" or "Where's your blanket?"</i>	0	1	2
Anaiga sauti unazotamka <i>Copies sounds that you make</i>	0	1	2
Huzunguka chumbani bila msaada <i>Walks across a room without help</i>	0	1	2
Anafuata maelekezo - kama "Njoo hapa" au "Nipe mpira" <i>Follows directions - like "Come here" or "Give me the ball"</i>	0	1	2

***** Tafadhali endelea nyuma *****

ORODHA YA DALILI ZA MAGONJWA YA WATOTO WACHANGA (BABY PEDIATRIC SYMPTOM CHECKLIST (BPSC))

Maswali haya yanahusu tabia ya mtoto wako. Fikiria juu ya kile unachotarajia kwa watoto wengine wenye umri sawa, na utuambie ni kiasi gani kila maelezo yanamuhusu mtoto wako.

	Hakuna kabisa Not at all	Kwa kiasi fulani Somewhat	Sana Very Much
Je, mtoto wako anapata wakati mgumu kuzoea watu wageni?	0	1	2
<i>Does your child have a hard time being with new people?</i>			
Je, mtoto wako anapata wakati mgumu katika maeneo mapya?	0	1	2
<i>Does your child have a hard time in new places?</i>			
Je, mtoto wako anapata wakati mgumu kupokea mabadiliko?	0	1	2
<i>Does your child have a hard time with change?</i>			
Je, mtoto wako hapendi kubebwa na watu wengine?	0	1	2
<i>Does your child mind being held by other people?</i>			
Je, mtoto wako analia sana?	0	1	2
<i>Does your child cry a lot?</i>			
Je, mtoto wako anapata wakati mgumu kutulia?	0	1	2
<i>Does your child have a hard time calming down?</i>			
Je, mtoto wako ana wasiwasi au ana hasira?	0	1	2
<i>Is your child fussy or irritable?</i>			
Je, ni vigumu kumfariji mtoto wako?	0	1	2
<i>Is it hard to comfort your child?</i>			
Je, ni vigumu kumpangia mtoto wako ratiba au utaratibu?	0	1	2
<i>Is it hard to keep your child on a schedule or routine?</i>			
Je, ni vigumu kumlaza mtoto wako?	0	1	2
<i>Is it hard to put your child to sleep?</i>			
Je, ni vigumu kupata usingizi wa kutosha kwa sababu ya mtoto wako?	0	1	2
<i>Is it hard to get enough sleep because of your child?</i>			
Je, mtoto wako ana shida ya kulala?	0	1	2
<i>Does your child have trouble staying asleep?</i>			

